

NARIADENIE KOMISIE (ES) Č. 1681/2001**z 22. augusta 2001,**

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 174/1999 stanovujúce osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 v súvislosti s vývoznými povoleniami a náhradami za vývoz v prípade mlieka a mliečnych výrobkov a nariadenie (ES) č. 1498/1999 stanovujúce pravidlá vykonávania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 v súvislosti s komunikáciou medzi členskými štátmi a Komisiou v sektore mlieka a mliečnych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami,⁽¹⁾ v poslednom platnom znení nariadenia (ES) č. 1670/2000,⁽²⁾ a to najmä na článok 26(3), článok 30, článok 31(14) a článok 40 tohto nariadenia,

keďže:

(1) V článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 174/1999 z 26. januára 1999, ktorým sa ustanovujú presné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 v súvislosti s vývoznými povoleniami a náhradami za vývoz mlieka a mliečnych výrobkov,⁽³⁾ zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1370/2001,⁽⁴⁾ sa ustanovuje, že ku každému vývozu mliečnych výrobkov, za ktorý sa požaduje náhrada, sa musí predložiť vývozné povolenie. V záujme efektívneho riadenia tuzemského trhu so sušeným odstredeným mliekom – výrobok, na ktorý sa môžu vzťahovať intervenčné opatrenia – vývozné povolenia na

⁽¹⁾ Ú.v. L 160, 26. 6. 1999, s. 48.

⁽²⁾ Ú.v. L 193, 29. 7. 2000, s. 10.

⁽³⁾ Ú.v. L 20, 27. 1. 1999, s. 8.

⁽⁴⁾ Ú.v. L 1283, 6. 7. 2001, s. 18.

tento výrobok by mali byť povinné a malo by sa ustanoviť, aby členské štáty takéto informácie nahlasovali Komisii. Z toho dôvodu by sa malo zmeniť a doplniť nariadenie Komisie (ES) č. 1498/1999 z 8. júla 1999, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 v súvislosti s komunikáciou medzi členskými štátmi a Komisiou v sektore mlieka a mliečnych výrobkov,⁽¹⁾ v poslednom platnom znení nariadenia (ES) č. 732/2001.⁽²⁾

(2) Mala by sa opraviť chyba vo formulácii článku 9 nariadenia (ES) č. 174/1999.

(3) Sacharózová zložka mliečnych výrobkov sa nezohľadňuje v prípade, že základná čiastka náhrady za obsah mlieka sa určí o hodnote nula. Toto ustanovenie by sa malo rozšíriť na prípady, keď sa neurčila náhrada za obsah mlieka.

(4) V súvislosti s povoleniami na vývoz celého množstva bez vyplatenia náhrady do Spojených štátov, v rámci dodatkovej kvóty, ktorá vyplýva z Dohody o poľnohospodárstve zahrnutej do dohôd GATT Uruguajského kola rokovaní⁽³⁾ (odteraz len „Dohoda o poľnohospodárstve“) sa nevyžaduje zloženie zábezpeky. V záujme toho, aby sa čo najlepšie zabezpečilo, že táto kvóta sa naozaj naplní a že povolenia vystavené na tento účel sa naozaj využijú, malo by sa ustanoviť zloženie zábezpeky.

(5) V záujme toho, aby sa zjednodušilo zloženie zábezpeky za predbežné povolenia, ktoré sa uvádzajú v článku 20, výška zábezpeky za predbežné povolenie by sa mala upraviť a spôsob zloženia zábezpeky za povolenie na celé množstvo presne opísať.

(6) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nevydal svoje stanovisko v lehote, ktorú určil jeho predseda,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

⁽¹⁾ Ú.v. L 174, 9.7.1999, s. 3.

⁽²⁾ Ú.v. L 102, 12.4.2001, s. 34.

⁽³⁾ Ú.v. L 336, 23.12.1994, s. 1.

Nariadenie (ES) č. 174/1999 sa mení a dopĺňa takto:

1. Do článku 1(1) sa vkladá tento druhý pododsek:

„Avšak bez ohľadu na prvý pododsek, vývozné povolenie sa musí predložiť pri každom vývoze výrobkov, ktoré sú uvedené v prílohe I, číslo II.“

2. Článok 9(a) sa nahrádza týmto:

„(a) 5% za výrobky, ktoré patria pod KN kód 0405;“

3. Druhý pododsek 9(a) sa nahrádza týmto:

„Sacharózová zložka sa však nezohľadňuje v prípade, že základná čiastka náhrady za obsah mlieka vo výrobku, ktorá sa uvádza v druhom pododseku odseku 2, sa určí o hodnote nula, alebo sa vôbec neurčí“

4. V druhom pododseku článku 20(2) sa výraz „9 eúr“ nahradí výrazom „6 eúr“.

5. Článok 20(10) sa nahradí týmto:

„10. Pred uplynutím roka, na ktorý sa vystavili predbežné povolenia, záujemca požiada o vystavenie povolenia na celé množstvo, a to aj na čiastkové množstvá, ktoré sa bez ďalšieho vystaví za podmienky, že výška zábezpeky, ktorá sa uvádza v odseku 2, sa zvýši na úroveň celkovej čiastky, ustanovenej v článku 9 pre množstvá, na ktoré sa udeľujú povolenia. Do časti 20 žiadosti o vystavenie povolenia na celé množstvo a do samotného povolenia sa vložia tieto slová:

„Za vývoz do Spojených štátov amerických: Článok 20 nariadenia (ES) č. 174/1999.“

Povolenia, ktoré sa vystavia podľa tohto článku, platia len pre vývoz, ktorý sa uvádza v odseku 1.

Zábezpeka za povolenie na celé množstvo sa uvoľní až po predložení osvedčenia, ktoré sa uvádza v článku 35(5) nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000.*

Článok 2

Prvý bod článku 9 nariadenia (ES) č. 1498/1999 sa nahradí týmto:

„1. Každý pracovný deň do 6 hod., okrem množstiev, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o vývozné povolenia buď podľa článku 18 a článku 19(5) nariadenia (ES) č. 174/1999, alebo dodávok potravinovej pomoci v zmysle článku 10(4) Dohody o poľnohospodárstve, ktorá sa uzavrela počas Uruguajského kola rokovaní:

(a) množstvá rozpísané podľa číselných znakov nomenklatúry náhrad za vývoz mliečnych výrobkov a číselných znakov miesta určenia, na ktoré sa v príslušný deň vzťahujú žiadosti o vystavenie povolenia:

(i) ako sa to uvádza v článku 1 nariadenia (ES) č. 174/1999, okrem tých, ktoré sa uvádzajú v článku 17 uvedeného nariadenia (počítačový kód IDEŠ 1);

(ii) ako sa to uvádza v článku 17 nariadenia (ES) č. 174/1999
(počítačový kód IDEŠ 9);

tam, kde sa to hodí, skutočnosť, že o žiadne povolenie nebolo požiadané;

(b) množstvá rozpísané podľa žiadostí a číselných znakov nomenklatúry náhrad za vývoz mliečnych výrobkov a číselných znakov miesta určenia, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o vystavenie predbežných povolení, ako sa to uvádza v článku 8 nariadenia (ES) č. 174/1999, predložené v príslušný deň, s uvedením dátumu uzávierky na predkladanie ponúk a množstva výrobkov, na ktoré sa vzťahuje vypísanie verejnej súťaže, alebo ak verejnú súťaž v zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999⁽¹⁾ vypísali ozbrojené sily bez uvedenia množstva, tak približné množstvo, rozpísané tak, ako sa to uvádza vyššie. (počítačový kód IDEŠ 2);

* Ú.v. L 152, 24. 6. 2000, s. 1.“

(c) množstvá rozpísané podľa číselných znakov nomenklatúry náhrad za vývoz mliečnych výrobkov a číselných znakov miesta určenia, na ktoré sa s konečnou platnosťou príslušný deň vystavili alebo zrušili predbežné povolenia, ktoré sa uvádzajú v článku 8 nariadenia (ES) č. 174/1999, s uvedením orgánu, ktorý vypisuje verejnú súťaž, dátumu predbežného povolenia a množstva, na ktoré sa vzťahuje.“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. augusta 2001.

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie